

HILTI

TE DRS-M

Operating instructions

en

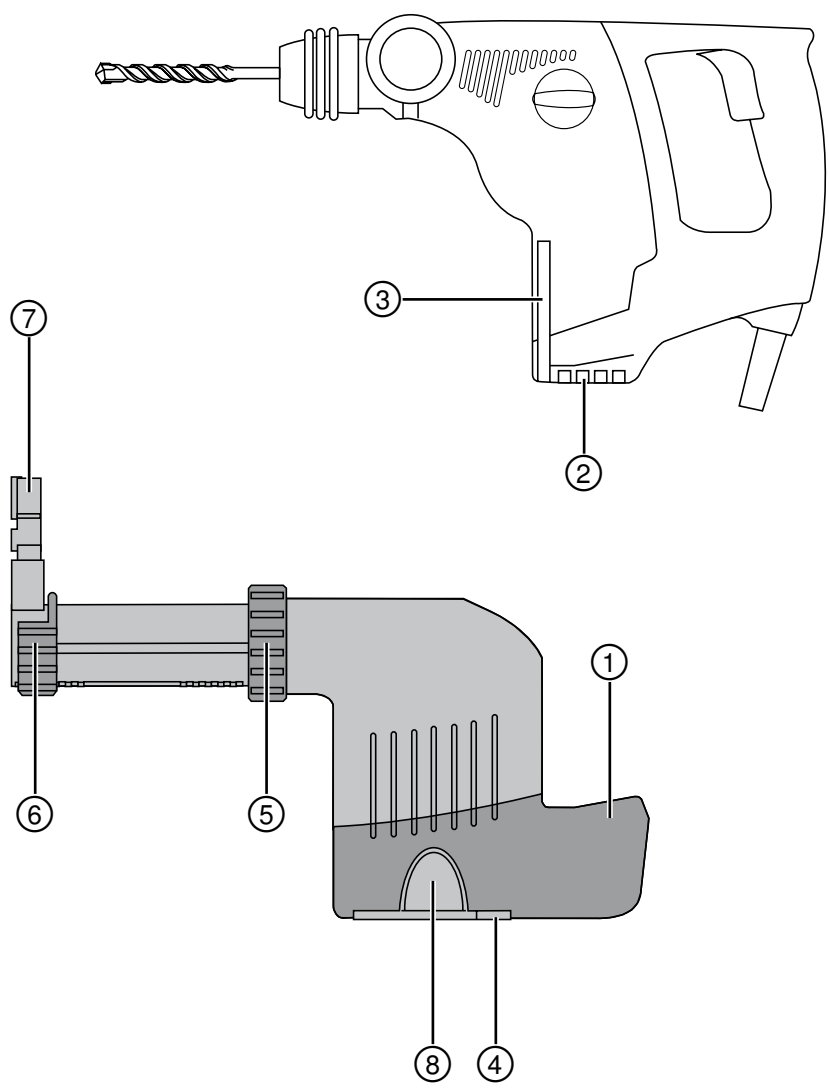
Mode d'emploi

fr

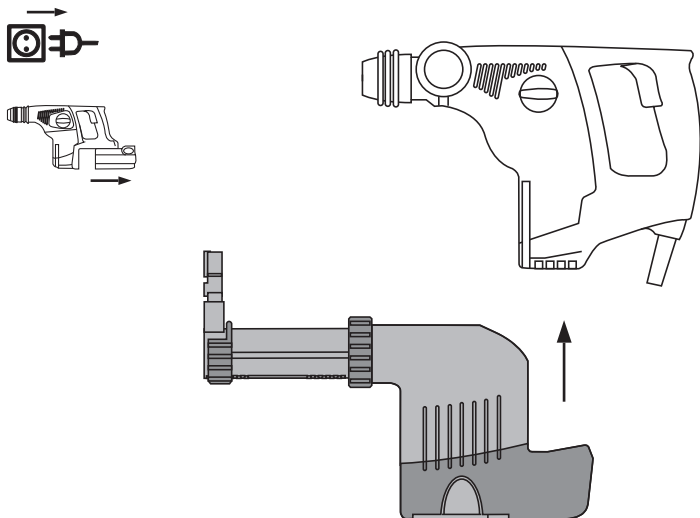
Manual de instrucciones

es

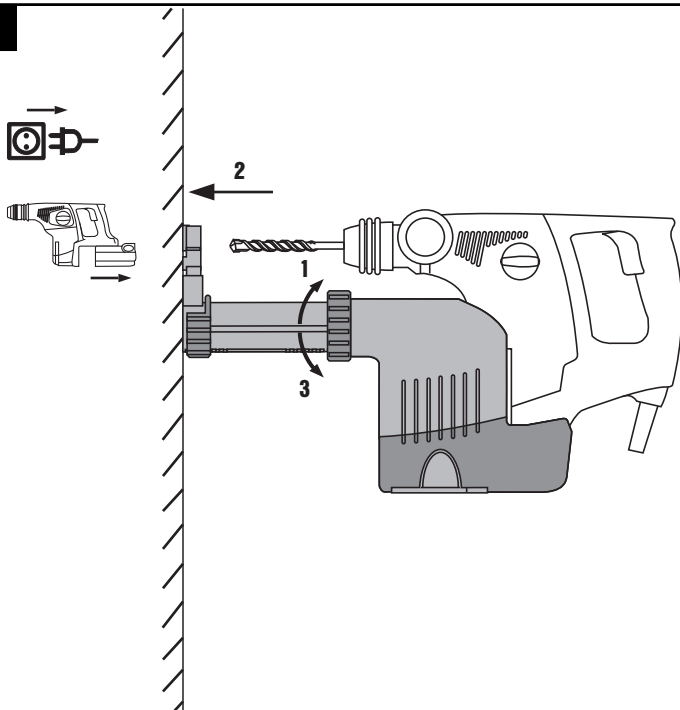




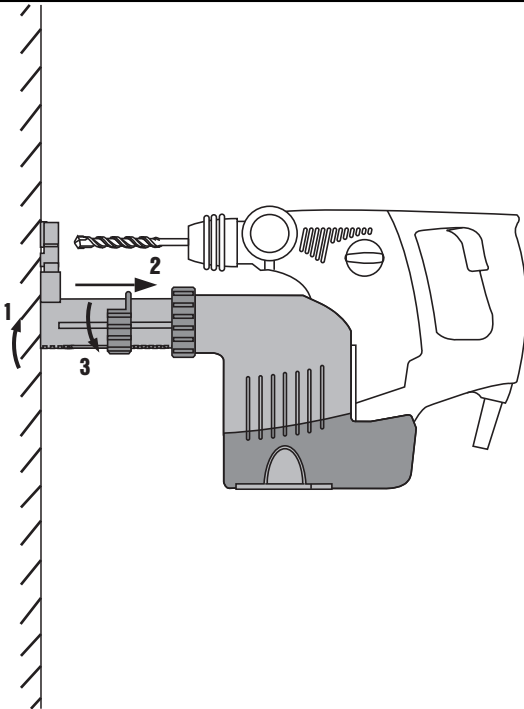
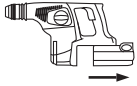
2



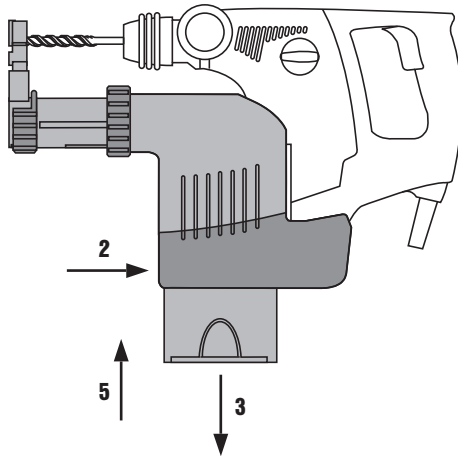
3



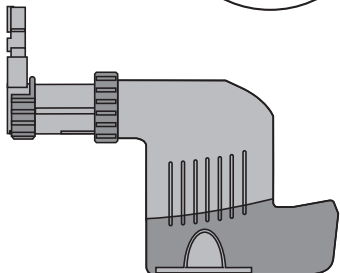
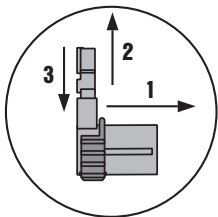
4



5



6



ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS

TE DRS-M dust removal module

It is essential that the operating instructions are read before the appliance is operated for the first time.

Always keep these operating instructions together with the appliance.

Ensure that the operating instructions are with the appliance when it is given to other persons.

Contents	Page
1 General information	1
2 Description	2
3 Technical data	2
4 Safety instructions	2
5 Operation	3
6 Care and maintenance	3
7 Troubleshooting	4
8 Disposal	4
9 Manufacturer's warranty - tools	4

1 These numbers refer to the illustrations. You can find the illustrations at the beginning of the operating instructions.

In these operating instructions the designation "the appliance" always refers to the TE DRS-M dust removal module.

Operating controls **1**

- ① Dust removal module drive shaft
- ② Power tool drive shaft
- ③ Guides
- ④ Release button
- ⑤ Locking ring
- ⑥ End stop
- ⑦ Suction head
- ⑧ Dust container

en

1 General information

1.1 Safety notices and their meaning

DANGER

Draws attention to imminent danger that will lead to serious bodily injury or fatality.

WARNING

Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to serious personal injury or fatality.

CAUTION

Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to slight personal injury or damage to the equipment or other property.

NOTE

Draws attention to an instruction or other useful information.

1.2 Explanation of the pictograms and other information

Warning signs



General warning

Obligation signs



Read the operating instructions before use.

Location of identification data on the module

The type designation is shown on the appliance. Always refer to this information when contacting our representative or service center.

Type: _____

Serial no.: _____

2 Description

2.1 Use of the product as directed

The TE DRS-M dust removal module is an accessory for use with the Hilti TE 7, TE 7-A, TE 7-C, TE 6-S and TE 6-C rotary hammers.

The dust removal module can be quickly and easily attached to the power tool, i.e. the rotary hammer.

The dust removal module is not suitable for use when chiseling or drilling in metals.

Please observe national regulations applicable to working with materials hazardous to the health (e.g. asbestos).

The appliance is intended for professional use. The appliance may be operated, serviced and repaired only by authorized, trained personnel. This personnel must be informed of any special hazards that may be encountered. The appliance and the power tool may present hazards when used incorrectly by untrained personnel or when used not as directed.

In order to avoid the risk of injury, use the appliance only in conjunction with the Hilti rotary hammers named above.

Accessories are available from your Hilti Center or can be ordered online at www.hilti.com.

3 Technical data

Right of technical changes reserved.

Appliance	TE DRS-M
Rated power input	Max. 60 W
Suction performance	Max. 250 l/min (Max. 66.05 gal/min)
Weight	Max. 0.9 kg (Max. 1.98 lb)

Additional technical information

Operating stroke	Max. 105 mm (Max. 4 $\frac{1}{8}$ ")
Suitable TE-C hammer drill bits (Ø)	4 ... 16 mm ($\frac{5}{32}$... $\frac{5}{8}$ ")
Drill bit working length	50 ... 100 mm (2... $3\frac{15}{16}$ ")
Contact pressure	15 ... 25 N
Dust container capacity	20 to 130 holes (depends on drill bit diameter and hole depth)
Suction head (Ø)	4 ... 16 mm ($\frac{1}{8}$... $\frac{5}{8}$ ")
Dust container regeneration cycles	Up to 100

4 Safety instructions

WARNING! Read all instructions! Observe all applicable safety rules and the operating instructions for the Hilti rotary hammer used. Failure to observe the instructions could lead to serious personal injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

- Modification of the machine or tampering with its parts is not permissible.**
- Unplug the supply cord from the power outlet or, if using a cordless tool, move the forward / reverse switch to the middle position.**

4.1 Dusts

This appliance collects a significant percentage, but not all, of the dust generated.

Dust from materials, such as paint containing lead, some wood species, concrete / masonry / stone containing silica, and minerals as well as metal, may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory or other diseases to the operator or bystanders. Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust, especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative). Material containing asbestos must only be treated by specialists. **Where the use of a dust-extraction device is possible it shall be used. To achieve a high level of dust collection, use a suitable dust extractor. When indicated wear a respirator appropriate for the type of dust generated. Ensure that the workplace is well ventilated. Follow national requirements for the materials you want to work with.**

5 Operation

5.1 Preparing for use

5.1.1 Fitting the dust removal module 2

NOTE

Dust may be released when the filter container is full. Accordingly, the container should be emptied regularly. Wear respiratory protection when doing this.

NOTE

The suction fan incorporated in the dust module is driven by the motor of the tool by way of a push-in coupling. The toothing on the rotor shaft meshes with the toothed sleeve on the dust module.

5.1.2 Removing the module

CAUTION

The drive pinion on the dust removal module may be hot after the unit has been in use. **Avoid touching the drive pinion.**

1. Press the release buttons and hold them in this position.
2. Pull the dust removal module downwards away from the power tool.

5.1.3 Length adjustment (stroke) 3

NOTE

The stroke is normally set to suit a (total) drill bit length of 150 mm (6"), which corresponds to drill bit working length of 100 mm (3¹⁵/₁₆"). The stroke must be adjusted if shorter drill bits are used.

1. **CAUTION** When the locking ring is opened the telescopic section is released and may then jump out a distance of up to 110 mm (4³/₈"). **Wear eye protection.**
Release the locking ring.
2. Press the power tool (with drill bit fitted) against a wall until the tip of the drill bit touches the wall.
3. Tighten the locking ring.

5.1.4 Setting drilling depth (depth gauge) 4

NOTE

If holes require to be drilled to an exact depth (e.g. anchor holes), the correct depth must be determined by drilling test holes.

1. Release the end stop.
2. Slide the end stop to the required drilling depth.
3. Secure the end stop.

5.2 Operation

CAUTION

Observe the operating instructions for the Hilti rotary hammer used. Use the appliance only in conjunction with the power tools listed in section 2. Failure to observe this point may present a risk of personal injury.

WARNING

It is essential that national regulations applicable to working with materials hazardous to health (e.g. asbestos) are observed.

5.2.1 Emptying the dust container 5

NOTE

Dust may be released when the filter container is full. Accordingly, the container should be emptied regularly. Wear respiratory protection when doing this.

1. Hold the tool horizontally and allow it to run for a short time. This ensures that any dust remaining in parts of the dust removal module are drawn into the dust container.
2. Press the release buttons and hold them in this position.
3. Pull the dust container downwards away from the module.
4. Empty the dust container by tapping it lightly. Avoid releasing an excessive amount of dust into the air.
5. Push the empty dust container back into the dust module from below until it engages. When fitting a new dust container, first remove the protective cover.

5.2.2 Replacing the suction head 6

1. Pull back the rib on the rear of the suction head.
2. Pull the old suction head upwards out of its guide.
3. Press the new suction head into the guide until it engages.

6 Care and maintenance

CAUTION

Unplug the supply cord from the power outlet or, if using a cordless tool, move the forward / reverse switch to the middle position.

6.1 Care of insert tools

Clean off dirt and dust deposits adhering to the insert tools and protect them from corrosion by wiping the insert tools from time to time with an oil-soaked rag.

6.2 Caring for the appliance

CAUTION

Do not use water, oil, grease or cleaning agents.

Use only a dry brush and a cloth to clean the appliance. Wear respiratory protection when doing this.

6.3 Maintenance

Check all external parts of the appliance for damage at regular intervals and check that all controls operate

faultlessly. Do not operate the appliance if parts are damaged or when the controls do not function faultlessly. If necessary, the appliance should be repaired at a Hilti repair center.

en

7 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Excessive dust emission	The dust container is full.	Emptying the dust container
	The suction head is defective.	Replacing the suction head

8 Disposal



Most of the materials from which Hilti tools or appliances are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, Hilti has already made arrangements for taking back old tools and appliances for recycling. Ask Hilti customer service or your Hilti representative for further information.

9 Manufacturer's warranty - tools

Please contact your local Hilti representative if you have questions about the warranty conditions.

TE DRS-M Module récupérateur de poussières

Avant de mettre l'appareil en marche, lire impérativement son mode d'emploi et bien respecter les consignes.

Le présent mode d'emploi doit toujours accompagner l'appareil.

Ne pas prêter ou céder l'appareil à un autre utilisateur sans lui fournir le mode d'emploi.

Sommaire	Page
1 Consignes générales	5
2 Description	6
3 Caractéristiques techniques	6
4 Consignes de sécurité	6
5 Utilisation	7
6 Nettoyage et entretien	8
7 Guide de dépannage	8
8 Recyclage	8
9 Garantie constructeur des appareils	8

❶ Les numéros renvoient aux illustrations. Les illustrations se trouvent au début de la notice d'utilisation. Dans le présent mode d'emploi, « le module » désigne toujours le module récupérateur de poussières TE DRS-M.

Organes de commande ❶

- ❶ Arbre du module d'aspiration de poussières
- ❷ Arbre du rotor (appareil)
- ❸ Guide (appareil)
- ❹ Déverrouillage
- ❺ Bague de verrouillage
- ❻ Butée
- ❼ Tête d'aspiration
- ❽ Bac à poussières

1 Consignes générales

1.1 Termes signalant un danger et leur signification

DANGER

Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

ATTENTION

Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles légères ou des dégâts matériels.

REMARQUE

Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles.

1.2 Explication des pictogrammes et autres symboles d'avertissement

Symboles d'avertissement



Avertissement danger général

Symboles d'obligation



Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil

Emplacement des détails d'identification sur le module

La désignation du modèle figure sur le module. Toujours s'y référer pour communiquer avec notre représentant ou agence Hilti.

Type :

N° de série :

fr

2 Description

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le module d'aspiration de poussières TE DRS-M est utilisé comme accessoire pour les marteaux perforateurs TE 7, TE 7-A, TE 7-C, TE 6-S et TE 6-C.

Le module peut rapidement et facilement être fixé à l'appareil, c'est-à-dire au marteau perforateur utilisé.

Le module d'aspiration de poussières n'est pas conçu pour les travaux de burinage et le perçage rotatif dans les métaux.

En ce qui concerne l'utilisation sur des matériaux nocifs pour la santé (par ex. amiante), il convient de respecter la réglementation nationale en vigueur.

Le module est destiné aux utilisateurs professionnels. Le module ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par un personnel agréé et formé à cet effet. Ce personnel doit être au courant des dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil.

Le module et l'appareil peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.

Pour éviter tout risque de blessure, utiliser uniquement le module avec les marteaux perforateurs Hilti mentionnés ci-avant.

Les accessoires peuvent être obtenus auprès du S.A.V. Hilti ou en ligne sous www.hilti.com.

3 Caractéristiques techniques

Sous réserve de modifications techniques !

Module	TE DRS-M
Puissance absorbée nominale	Max. 60 W
Puissance d'aspiration	Max. 250 l/min (Max. 66,05 gal/min)
Poids	Max. 0,9 kg (Max. 1,98 lb)

Appareils et informations sur les applications

Course de travail	Max. 105 mm (Max. 4 1/8")
Mèche TE-C utilisable (Ø)	4...16 mm (5/32...5/8")
Longueur de travail de la mèche	50...100 mm (2...3 15/16")
Pression d'appui	15...25 N
Capacité du bac à poussières	20 à 130 perçages (selon le diamètre de la mèche et la profondeur de perçage)
Tête d'aspiration (Ø)	4...16 mm (1/8...5/8")
Cycles de régénération du bac à poussières	Jusqu'à 100 cycles

4 Consignes de sécurité

ATTENTION ! Lire toutes les indications. Respecter les consignes de sécurité du mode d'emploi du marteau perforateur Hilti utilisé. Le non-respect des instructions peut entraîner de graves blessures. GARDER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

- Toute manipulation ou modification de l'appareil est interdite.**
- Débrancher la fiche de la prise resp. régler l'inverseur du sens de rotation droite/gauche en position médiane pour les appareils sur accu.**

4.1 Poussières

Cet appareil collecte une grande partie de la poussière produite, mais pas tout.

Les poussières de matériaux telles que des peintures contenant du plomb, certains types de bois, du béton / de la maçonnerie / des pierres naturelles qui contiennent du quartz ainsi que des minéraux et des métaux peuvent être nuisibles à la santé. Le contact ou l'aspiration de poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou

des maladies respiratoires de l'utilisateur ou de toute personne se trouvant à proximité. Certaines poussières, telles que des poussières de chêne ou de hêtre, sont considérées comme cancérogènes, en particulier lorsqu'elles sont combinées à des additifs destinés au traitement du bois (chromate, produit de protection du bois). Les matériaux contenant de l'amiante doivent seulement être manipulés par un personnel spécialisé. **Un dispo-**

sitif d'aspiration doit être utilisé dans la mesure du possible. Pour une aspiration de poussière efficace, il convient d'utiliser un dépoussiéreur mobile adéquat. Le cas échéant, porter un masque antipoussière adapté au type de poussière considérée. Veiller à ce que la place de travail soit bien ventilée. Respecter les prescriptions locales en vigueur qui s'appliquent aux matériaux travaillés.

fr

5 Utilisation

5.1 Préparation de l'appareil

5.1.1 Montage du module récupérateur de poussières 2

REMARQUE

Un filtre plein peut entraîner un dégagement excessif de poussières, il doit par conséquent être vidé régulièrement. Pour cela, utiliser un masque respiratoire.

REMARQUE

Le ventilateur d'aspiration intégré au module récupérateur de poussières est entraîné par le moteur de l'appareil via un dispositif de couplage embrochable. La denture de l'arbre du rotor s'engrène dans l'alvéole dentée de l'arbre du module récupérateur de poussières.

5.1.2 Démontage du module récupérateur de poussières

ATTENTION

Après travail en charge, des températures extrêmement élevées peuvent apparaître sur le tourillon d'entraînement du module récupérateur de poussières. **Éviter de toucher le tourillon d'entraînement.**

1. Appuyer sur le levier de déverrouillage et le maintenir enfoncé.
2. Enlever le module d'aspiration de poussières en tirant l'appareil vers le bas.

5.1.3 Réglage de la longueur (réglage de la course) 3

REMARQUE

Dans un cas normal, la course est adaptée à une longueur de mèche (totale) de 150 mm (6"), soit une longueur de travail de la mèche de 100 mm (3¹⁵/₁₆"). Pour des mèches plus courtes, la course doit être adaptée.

1. **ATTENTION** À l'ouverture de la bague de verrouillage, le télescope est déverrouillé et peut sortir brusquement d'une longueur pouvant aller jusqu'à 110 mm (4³/₈"). **Porter des lunettes de protection.** Ouvrir la bague de verrouillage.
2. Appuyer l'appareil avec la mèche insérée contre le mur jusqu'à ce que la mèche touche le mur.
3. Fermer la bague de verrouillage.

5.1.4 Réglage de la profondeur de perçage (butée de profondeur) 4

REMARQUE

Par exemple, lorsque des profondeurs de perçage précises sont requises pour les perçages de trou de cheville, les profondeurs de perçage doivent être déterminées par des perçages d'essai.

1. Ouvrir la butée.
2. Déplacer la butée jusqu'à la profondeur de perçage souhaitée.
3. Fermer la butée.

5.2 Fonctionnement

ATTENTION

Respecter le mode d'emploi du marteau perforateur Hilti utilisé. Pour éviter tout risque de blessure, utiliser uniquement le module avec les appareils mentionnés au chapitre 2.

AVERTISSEMENT

En ce qui concerne l'utilisation sur des matériaux nocifs pour la santé (par ex. amiante), respecter impérativement la réglementation nationale en vigueur.

5.2.1 Vidage du bac à poussières 5

REMARQUE

Un filtre plein peut entraîner un dégagement excessif de poussières, il doit par conséquent être vidé régulièrement. Pour cela, utiliser un masque respiratoire.

1. Tenir l'appareil horizontalement et le laisser brièvement fonctionner. La poussière restante, accumulée dans le module récupérateur de poussières, est ainsi aspirée dans le bac à poussières.
2. Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé.
3. Tirer le bac à poussières vers le bas hors du module récupérateur de poussières.
4. Vider le bac à poussières en le tapotant légèrement, en évitant tout dégagement de poussières excessif.

- Insérer le bac à poussières vide par le bas dans le module récupérateur de poussières jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Le couvercle de protection doit être retiré avant d'insérer un nouveau bac à poussières.

5.2.2 Remplacement de la tête d'aspiration 6

- Retirer les nervures à l'arrière de la tête d'aspiration.
- Sortir du guide l'ancienne tête d'aspiration par le haut.
- Appuyer la nouvelle tête d'aspiration dans le guide jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

fr

6 Nettoyage et entretien

ATTENTION

Débrancher la fiche de la prise resp. régler l'inverseur du sens de rotation droite/gauche en position médiane pour les appareils sur accu.

6.1 Nettoyage des outils

Enlever toute trace de saleté et protéger la surface des outils contre la corrosion, en les frottant à l'occasion avec un chiffon imbibé d'huile.

6.2 Entretien du module

ATTENTION

Ne pas utiliser de l'eau, de l'huile, de la graisse ou de nettoyant.

Nettoyer le dispositif d'aspiration de poussières uniquement à l'aide d'une brosse sèche et d'une chamoisette. Pour cela, utiliser un masque respiratoire !

6.3 Entretien

Vérifier régulièrement que toutes les pièces extérieures du module ne sont pas abîmées et s'assurer que tous les organes de commande fonctionnent correctement. Ne pas utiliser le module si des pièces sont abîmées ou si des organes de commande ne fonctionnent pas parfaitement. Faire réparer le module dans votre agence Hilti.

7 Guide de dépannage

Défauts	Causes possibles	Solutions
Dégagement de poussières excessif	Le bac à poussières est plein	Vider le bac à poussières
	La tête d'aspiration est défectueuse	Remplacer la tête d'aspiration

8 Recyclage



Les appareils Hilti sont fabriqués en grande partie avec des matériaux recyclables dont la réutilisation exige un tri correct. Dans de nombreux pays, Hilti est déjà équipé pour reprendre votre ancien appareil afin d'en recycler les composants. Consulter le service clients Hilti ou votre conseiller commercial.

9 Garantie constructeur des appareils

En cas de questions relatives aux conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire HILTI local.

Módulo de aspiración TE DRS-M

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha de la herramienta.

Conserve siempre este manual de instrucciones cerca de la herramienta.

No entregue nunca la herramienta a otras personas sin el manual de instrucciones.

Índice	Página
1 Indicaciones generales	9
2 Descripción	10
3 Datos técnicos	10
4 Indicaciones de seguridad	10
5 Manejo	11
6 Cuidado y mantenimiento	12
7 Localización de averías	12
8 Reciclaje	12
9 Garantía del fabricante de las herramientas	12

1 Los números hacen referencia a las ilustraciones. Las ilustraciones se encuentran al principio del manual de instrucciones.

En el texto de este manual de instrucciones, "el módulo" se refiere siempre al módulo de aspiración TE DRS-M.

es

Elementos de mando **1**

- ① Eje del módulo de aspiración
- ② Eje del rotor (herramienta)
- ③ Guía (herramienta)
- ④ Desbloqueo
- ⑤ Anillo de cierre
- ⑥ Tope
- ⑦ Cabezal de aspiración
- ⑧ Contenedor para polvo

1 Indicaciones generales

1.1 Señales de peligro y su significado

PELIGRO

Término utilizado para un peligro inminente que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones o daños materiales leves.

INDICACIÓN

Término utilizado para indicaciones de uso y demás información de interés.

1.2 Explicación de los pictogramas y otras indicaciones

Símbolos de advertencia



Advertencia de peligro en general

Señales prescriptivas



Leer el manual de instrucciones antes del uso

Ubicación de los datos identificativos en el módulo

La denominación del modelo figura en el módulo. Para cualquier consulta dirigida a nuestro representante o departamento del servicio técnico notifique siempre estas especificaciones.

Modelo: _____

N.º de serie: _____

2 Descripción

2.1 Uso conforme a las prescripciones

El módulo de aspiración TE DRS-M es un accesorio para los martillos perforadores Hilti TE 7, TE 7-A, TE 7-C, TE 6-S y TE 6-C.

El módulo puede fijarse fácil y rápidamente a la herramienta, es decir, al martillo perforador que se utilice.

El módulo de aspiración no es apto para trabajos de cincelado y perforaciones rotativas en metal.

Tenga en cuenta las disposiciones nacionales relativas al trabajo con materiales nocivos para la salud (p. ej., amianto).

Este módulo ha sido diseñado para el usuario profesional. Por este motivo, las operaciones de manejo, manteni-

miento y reparación correrán a cargo exclusivamente de personal autorizado y debidamente cualificado. Este personal debe estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso.

La herramienta y el módulo pueden conllevar riesgos si son manejados de forma inadecuada por parte de personal no cualificado o si se utilizan para usos diferentes a los que están destinados.

Para evitar el riesgo de lesiones utilice el módulo únicamente con los martillos perforadores Hilti especificados más arriba.

Encontrará accesorios en su centro Hilti o en línea en www.hilti.com.

3 Datos técnicos

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Módulo	TE DRS-M
Consumo nominal de potencia	Máx. 60 W
Rendimiento de aspiración	Máx. 250 l/min (Máx. 66,05 gal/min)
Peso	Máx. 0,9 kg (Máx. 1,98 lb)

Información de la herramienta y de su aplicación

Carrera de trabajo	Máx. 105 mm (Máx. 4 $\frac{1}{8}$ ")
Broca para martillos perforadores TE-C admisible (Ø)	4 ... 16 mm ($\frac{5}{32}$... $\frac{5}{8}$ ")
Longitud de trabajo de la broca	50 ... 100 mm (2...3 $\frac{15}{16}$ ")
Fuerza de apriete	15 ... 25 N
Capacidad del contenedor de polvo	20 hasta 130 perforaciones (en función del diámetro de la broca y de la profundidad de perforación)
Cabezal de aspiración (Ø)	4 ... 16 mm ($\frac{1}{8}$... $\frac{5}{8}$ ")
Ciclos de regeneración del contenedor de polvo	Hasta 100 ciclos

4 Indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN! Lea íntegramente estas instrucciones. Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del manual de instrucciones del martillo perforador Hilti que esté utilizando. Si no se atiende a las indicaciones pueden producirse lesiones de gravedad. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO.**

- No está permitido efectuar manipulaciones o modificaciones en la herramienta.**
- Extraiga el enchufe de red de la toma de corriente o bien cambie a la posición central el conmutador de giro a la izquierda/derecha en las herramientas que funcionan con batería.**

4.1 Clases de polvo

Esta herramienta aspira un porcentaje elevado del polvo resultante, aunque no todo.

El polvo procedente de materiales como pinturas con plomo, determinadas maderas, hormigón/mampostería/rocas con cuarzo, así como minerales y metal puede ser nocivo para la salud. El contacto con el polvo o su inhalación puede provocar reacciones alérgicas o asfisia al usuario o a personas que se encuentren en su entorno. Existen determinados tipos de polvo, como puede ser el de roble o el de haya, catalogados como cancerígenos, especialmente si se encuentra mezclado con aditivos usados en el tratamiento de la madera (cromato, agente protector para la madera). Únicamente expertos cualificados están autorizados a manipular materiales que contengan asbesto. **Utilice siempre que sea posible un sistema de aspiración de polvo. Para lograr un alto grado de aspiración del polvo, utilice un extractor de polvo portátil apropiado. Utilice una mascarilla adecuada**

para cada clase de polvo. Procure que haya una buena ventilación del lugar de trabajo. Respete

la normativa vigente en su país concerniente al procesamiento de los materiales de trabajo.

5 Manejo

5.1 Preparación

5.1.1 Montaje del módulo de aspiración 2

INDICACIÓN

Un filtro lleno puede dar lugar a una formación excesiva de polvo y, por tanto, es necesario vaciarlo periódicamente. Utilice una mascarilla protectora.

INDICACIÓN

El ventilador de aspiración integrado en el módulo se activa mediante el motor de la herramienta a través de un acoplamiento enchufable. El dentado del eje rotor se acopla en el contacto dentado del eje del módulo de aspiración.

5.1.2 Desmontaje del módulo de aspiración

PRECAUCIÓN

Las espigas de accionamiento del módulo de aspiración pueden sufrir un aumento excesivo de temperatura con un uso intensivo. **Evite tocar las espigas de accionamiento.**

1. Pulse el desbloqueo y manténgalo pulsado.
2. Tire del módulo de aspiración hacia abajo desde la herramienta.

5.1.3 Ajuste de la longitud (ajuste de la carrera) 3

INDICACIÓN

En condiciones normales, la carrera ha sido adaptada para una longitud de la broca (total) de 150 mm (6") que se corresponde con la longitud de trabajo de una broca de 100 mm (3¹⁵/₁₆). Para brocas más cortas deberá ajustarse la carrera.

1. **PRECAUCIÓN** Al abrir el anillo de cierre se desbloquea el telescopio y puede desplegarse hasta 110 mm (4³/₈"). **Utilice gafas protectoras.** Abra el anillo de cierre.
2. Presione la herramienta con la broca ya colocada contra la pared hasta que la broca entre en contacto con la pared.
3. Cierre el anillo de cierre.

5.1.4 Ajuste de la profundidad de perforación (tope de profundidad) 4

INDICACIÓN

Cuando se requiera una profundidad de perforación exacta, p. ej., para perforaciones de orificios para tacos,

deberá calcular la profundidad de perforación realizando para ello orificios de prueba.

1. Abra el tope.
2. Desplace el tope hasta la profundidad de perforación deseada.
3. Cierre el tope.

5.2 Funcionamiento

PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta el manual de instrucciones del martillo perforador Hilti que esté utilizando. Utilice el módulo únicamente combinado con las herramientas que se especifican en el capítulo 2, ya que en caso contrario existe riesgo de lesiones.

ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las disposiciones nacionales relativas al trabajo con materiales nocivos para la salud (p. ej., amianto).

5.2.1 Vaciado del depósito del polvo 5

INDICACIÓN

Un filtro lleno puede dar lugar a una formación excesiva de polvo y, por tanto, es necesario vaciarlo periódicamente. Utilice una mascarilla protectora.

1. Mantenga la herramienta en una posición nivelada y déjela funcionar unos instantes. De ese modo los restos de polvo que están almacenados en el módulo de aspiración se aspiran en el contenedor de polvo.
2. Pulse la tecla y manténgala pulsada.
3. Extraiga el contenedor de polvo del módulo de aspiración tirando hacia abajo.
4. Si vacía el contenedor de polvo sacudiéndolo ligeramente, evitará que se genere demasiado polvo.
5. Desplace desde abajo el contenedor de polvo vacío en el módulo de aspiración hasta que éste se encastre. Antes de colocar un nuevo contenedor de polvo, deberá retirar la tapa protectora.

5.2.2 Sustitución del cabezal de aspiración 6

1. Retire el nervio de la parte posterior del cabezal de aspiración.
2. Tire hacia arriba del cabezal de aspiración antiguo situado en la guía.
3. Presione el nuevo cabezal de aspiración en la guía hasta que éste se encastre.

es

6 Cuidado y mantenimiento

PRECAUCIÓN

Extraiga el enchufe de red de la toma de corriente o bien cambie a la posición central el conmutador de giro a la izquierda/derecha en las herramientas que funcionan con batería.

6.1 Cuidado de los útiles

Elimine la suciedad adherida y proteja de la corrosión la superficie de sus útiles frotándolos con un paño impregnado de aceite.

6.2 Cuidado del módulo

PRECAUCIÓN

No use agua, lubricantes, grasas o detergentes.

Limpie el módulo de aspiración de polvo con un cepillo seco y un paño de limpieza. Utilice una mascarilla protectora.

6.3 Mantenimiento

Compruebe regularmente que ninguna de las partes exteriores del módulo esté dañada y que todos los elementos de manejo se encuentren en perfecto estado de funcionamiento. No use el módulo si alguna parte está dañada o si alguno de los elementos de manejo no funciona correctamente. En caso necesario, encargue la reparación del módulo al Servicio Técnico de Hilti.

7 Localización de averías

Fallo	Posible causa	Solución
Formación excesiva de polvo	Contenedor de polvo lleno	Vaciar el depósito del polvo
	Cabezal de aspiración defectuoso	Sustitución del cabezal de aspiración

8 Reciclaje



Las herramientas Hilti están fabricadas en su mayor parte con materiales reutilizables. La condición para dicha reutilización es una separación de materiales adecuada. En muchos países, Hilti ya dispone de un servicio de recogida de la herramienta usada. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Hilti o con su asesor de ventas.

9 Garantía del fabricante de las herramientas

Si tiene alguna consulta acerca de las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su sucursal local de Hilti.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 3 | 20140911



2020549